

# Juan Bautista de Anza

Ruta Nacional Histórica  
Guía y Mapa Oficial

Juan Bautista de Anza  
Ruta Nacional Histórica  
Arizona • California

El Servicio Nacional de Parques  
El Departamento del Interior



Expedición de Anza saliendo de Tubac, pintura de aceite, por Cal Peters, Tumacácori NHP



El Fuerte de la Punta El Área de Recreación en la Puerta de Oro San Francisco



El ocotillo en flor en el Desierto de Yuha en California

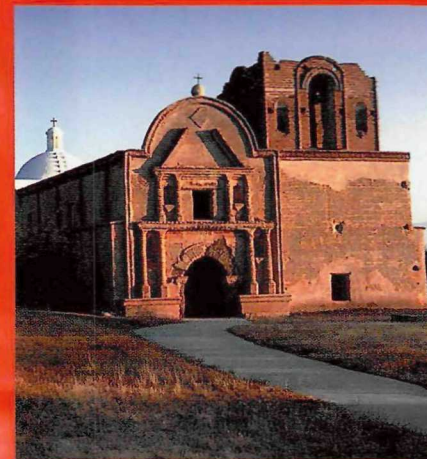
**E**n la víspera de la revolución americana, los españoles procuraron controlar la costa pacífica, de lo que es hoy día los estados unidos, contra la incursión de los



Anza, pintura de aceite, colección Museo Estable de Nuevo México, Santa Fe

británicos y los rusos. Juan Bautista de Anza, un soldado fronterizo de la tercera generación de Nueva España, guió a 198 inmigrantes y sus escoltas y 1000 cabezas de ganado en la primera expedición colonizadora saliendo de Sonora, México y entrando en Alta California. Esta expedición resultó en la fundación del Presidio de San Francisco y las misiones de San Francisco de Asís (Misión Dolores) y Santa Clara de Asís.

La expedición de Anza y la ruta establecida está conmemorada por la Ruta Nacional Histórica de Juan Bautista de Anza.



Misión del Parque Nacional Histórico de Tumacácori, Arizona



Petroglifos en el sudoeste de Arizona



Misión de San Antonio de Padua, del condado de Monterey, California

## La Expedición de Anza

### Historial

Ya para la década de 1770, los españoles habían estado en el nuevo mundo por más de 200 años. Su imperio incluía lo que es hoy día el oeste de los Estados Unidos, Florida, y las islas Filipinas. Todavía necesitaban asegurar la costa del Pacífico de la influencia de Rusia e Inglaterra. Expediciones dirigidas por Gaspar de Portolá en 1769 y 1771 solamente crearon colonias pequeñas en Alta California.

Y para 1773, habían dos presidios y cinco misiones, pero la población española solo era aproximadamente 70 personas.

Para colonizar y suplir a Alta California era difícil: los barcos pequeños que podían hacer el viaje arduo del mar desde San Blas, México, no podían cargar ganado o muchas personas. La ruta por tierra al través de Baja California resultó ser muy peligrosa y difícil para proveer. Para asegurarse de su posesión de Alta California, los españoles necesitaban una nueva ruta por tierra empujando en Sonora.

Esta situación impulsó a Juan Bautista de Anza, entre otros, a perseguir abrir tal ruta. Anza fue capitán del presidio real en Tubac, Sonora (ahora el sur de Arizona). En 1774, él probó que una ruta por tierra era posible, financiando su propio viaje de exploración con éxito. Planeando su regreso con emigrantes y una manada de ganado, él delineó aguajes y pastos y estableció contacto con las tribus indígenas mediante la ruta.



Escudo de Carlos III, Rey de España

■ **Para asegurarse de su posesión de Alta California, los españoles necesitaban una nueva ruta por tierra originándose en Sonora.**

### La Expedición Colonizadora

En 1775, el virrey de Nueva España autorizó al Capitán Anza a comandar una expedición para escoltar soldados y sus familias para ocupar y colonizar el puerto de San Francisco. Anza comenzó a reclutar voluntarios en la ciudad grande de Culiacán, donde gente pobre serían más disponibles para aceptar el rigor de un viaje arduo y empezar una vida nueva. Los reclutas se congregaron en el presidio de San Miguel de Horcasitas, la capital provincial de Sonora. Anza escogió como su teniente a José Joaquín Moraga. El Fraile Pedro Font, un misionero Franciscano, fue escogido como capellán de la expedición por su habilidad de leer latitudes.

El área final para congregarse era Tubac. Los Apache habían corrido la caballada entera de 500 caballos tres semanas antes de la llegada de la expedición, forzándola a continuar sin monturas frescas. La comida incluía seis toneladas de harina, frijoles, harina de maíz, azúcar y chocolate que sería cargada y descargada de las mulas cada día. Materiales, desde calderas para cocinar a hierros para herraduras para los caballos y las mulas, añadían más tonelaje. El comandante y sus siervos tenían una tienda de campaña así como el Padre Font y sus asistentes. Las familias, vaqueros, arrieros, y soldados compartían diez tiendas de campaña entre ellos.

Más de 240 personas salieron desde Tubac el 23 de octubre de 1775. El grupo sufrió su única muerte por el camino la primera noche,

### Ruta de la expedición de Anza, 1775-1776



cuando María Manuela Piñuelas murió de complicaciones después de su parto. Su hijo vivió. Dos niños más, que nacieron por el camino, subió el número total de emigrantes a 198. De estos, más de la mitad eran niños de doce años de edad y menos.

La expedición continuó siguiendo al Río Santa Cruz a su unión con el Río Gila. Mientras la

expedición campaba, Anza, Font, y algunos soldados visitaron a Casa Grande, ya conocido como un solar anciano indio. Siguieron al Río Gila al Río Colorado con un nacimiento ocurriendo durante el camino. Fueron ayudados en el cruzar del Río Colorado por Olleyquotequibe (Salvador Palma), el jefe de los Yuma (Quechan), y su tribu quienes le habían dado

asistencia a Anza en su viaje exploratorio de 1774.

La jornada se hizo más difícil según la ruta seguía al sudoeste entre los montecillos de arena y los desiertos del sudeste de California. Anza dividió la expedición en tres grupos, cada uno viajando un día aparte para dejar los pozos de agua rellenarse.

Se reorganizaron cerca de lo que es hoy el Parque Estatal del Desierto Anza-Borrogo. Le dieron la bienvenida a otro nacimiento en la Noche Buena y llegaron al asilo de la misión San Gabriel Arcángel el 4 de enero de 1776. Desde allí, siguieron caminos conocidos pasando por numerosas aldeas indias a lo largo de la costa de California, visitando las misiones de San Luis Obispo de Tolosa y San Antonio de Padua, llegando a Monterey y la misión cercana, San Carlos Borromeo de Carmelo, el 10 de marzo.

Entonces Anza tomó un grupo de exploración para inspeccionar la Bahía de San Francisco donde el escogió los lugares para el presidio y la misión. Siguiendo órdenes para explorar el "Río de San Francisco," viajó al lado este de la Bahía de San Francisco antes de doblar hacia el sur para regresar a Monterey.

El 14 de abril de 1776, Anza salió de Monterey para la Ciudad de México y luego recibió un apuntamiento como gobernador de Nuevo México. En junio el teniente Moraga trajo a los colonizadores a la Bahía de San Francisco, a construir el presidio y fundar la misión.

El 14 de abril de 1776, Anza salió de Monterey para la Ciudad de México y luego recibió un apuntamiento como gobernador de Nuevo México. En junio el teniente Moraga trajo a los colonizadores a la Bahía de San Francisco, a construir el presidio y fundar la misión.

### El Significado

Anza había exitosamente abierto una ruta por tierra de inmigración y provisiones desde Sonora a las misiones y colonias de Alta California. El confirmó que la Bahía de San Francisco era un gran puerto. Los soldados y familias que Anza escoltó, trajeron su idioma, costumbres, tradiciones y cultura diversa hispánica del Nuevo Mundo. Los españoles cuidadosamente anotaron la filiación de todos los soldados y colonizadores como español, mulato, o mestizo. La mayoría de los miembros de la expedición nacieron en este continente y tenían parentesco mez-

clado europeo, africano, o indio. Estas influencias cambiaron las vidas de la gente indígena y moldeó el desarrollo de Arizona y California.

La ruta que Anza abrió suplió las colonizaciones de Alta California durante suficiente tiempo para que se establecieran. En 1781, los

Yuma se rebelaron contra la autoridad española y cerraron la ruta durante el resto de la época colonial española. Años después, la ruta de Anza le serviría al militar, colonizadores, ganaderos, mineros, y viajeros del desierto.



Reactuación en Santa Barbara, California, en 1976

### Material Adicional Para Leer

Herbert Eugene Bolton, Editor, *Anza's California Expeditions*, 5 Volumes, Berkeley, CA, 1933.

Don Garate, *Juan Bautista de Anza National Historic Trail*, Southwest Parks and Monuments Association, 1994.

Richard F. Pourade, *Anza Conquers the Desert*, Copley Books, 1971.



# Descubriendo la Ruta de Anza

En 1990, el Congreso reconoció el significado de las expediciones de Anza estableciendo la Ruta Nacional Histórica de Juan Bautista de Anza.

El Departamento del Interior del Servicio Nacional de Parques (SNP), administra la Ruta de Anza en una asociación pública/privada. El SNP guía la preservación, desarrollo, y el placer de la ruta mediante asistencia técnica y apoyo financiero limitado. El mantenimiento de los recursos de la ruta y derechos de camino permanece con los dueños de la tierra individualmente, grupos sin beneficios, y agencias federales, estatales y locales.

Actividades que se planean incluirán marcando una ruta de viaje para autos, identificando una vereda recreacional; conduciendo investigaciones arqueológicas e históricas; proveyendo protección de los recursos; desarrollando letreros educacionales, folletos de ruta, guías del viajero, y

otras publicaciones; y trabajando con museos para interpretar la historia de la ruta de Anza. Varios grupos locales en Arizona y California conducen celebraciones anuales para conmemorar las fechas que la expedición de Anza pasó por sus áreas.

Aprenda más sobre el cuento interesante de Juan Bautista de Anza visitando los varios lugares a lo largo de la ruta. Hoy día, se puede disfrutar de segmentos completos de la vereda en excursión o montado en caballo paseando a lo largo de la ruta de Anza entre el Parque Nacional Histórico de Tumacácori y el Parque Estatal Histórico del Presidio de Tubac en Arizona, o en el Parque Estatal del Desierto Anza-Borrogo en California. El cuento de las expediciones de Anza también están relacionadas en el Monumento Nacional de las Ruinas de Casa Grande, Misión San Gabriel, El Presidio de San Francisco, y en otros lugares mediante el camino que ya reconocen las hazañas de Juan Bautista de Anza.



Reactuación de 1976 en el campo del condado de Santa Clara en California

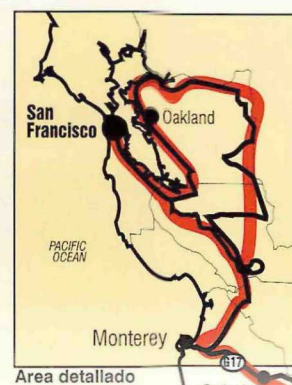


Excursión a pie a lo largo de la ruta de Anza entre medio de Tubac y Tumacácori, Arizona

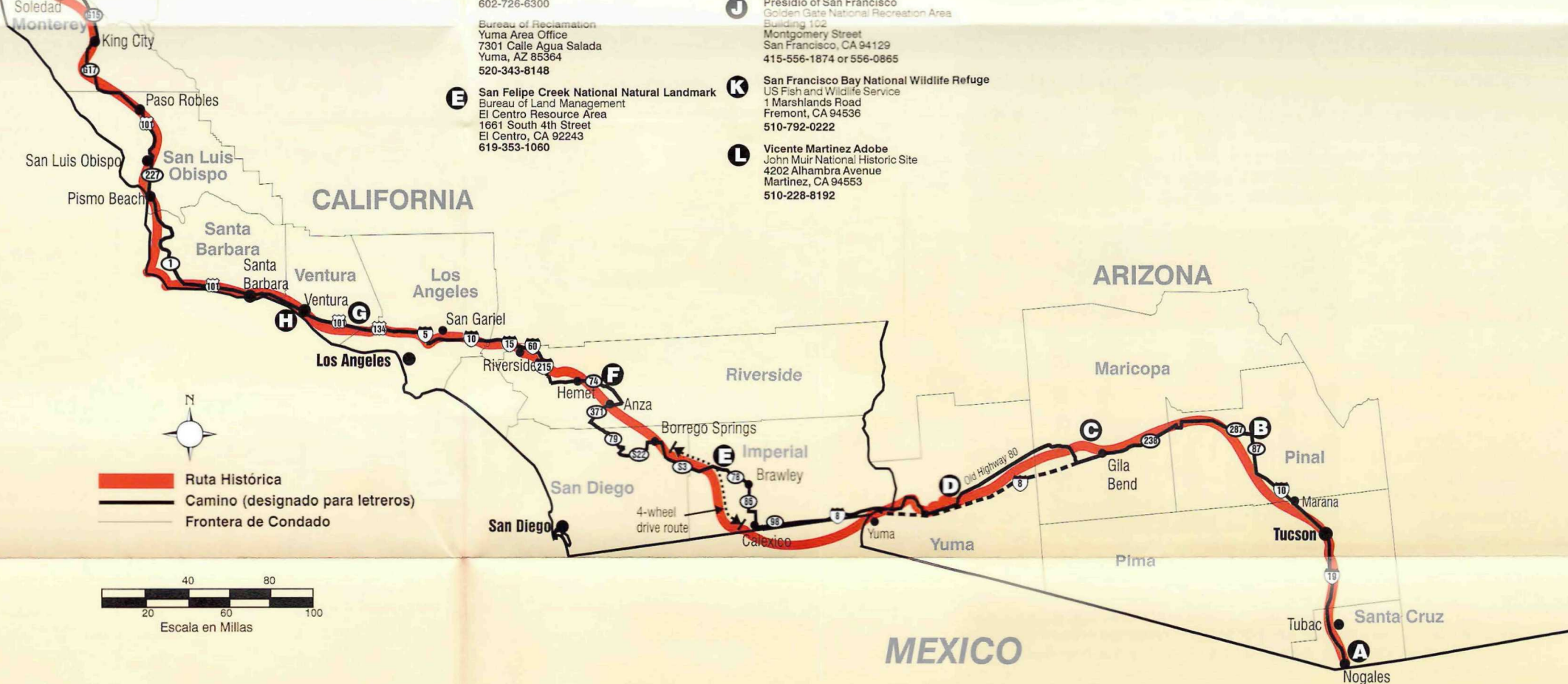
## Mapa de Viajero



Ruta de viajero por vehículo será marcada con letreros distintivos para asistirle en visitar los solares de la Ruta Anza.



Area detallado



## Lugares en la Ruta

Los lugares federales siguientes son componentes de la Ruta Histórica Nacional de Juan Bautista de Anza:

- A** Tumacácori National Historic Park  
P.O. Box 67  
Tumacácori, AZ 85640  
520-398-2341
- B** Casa Grande Ruins National Monument  
1100 Ruins Drive  
Coolidge, AZ 85228  
520-723-3172
- C** Painted Rocks  
Bureau of Land Management  
Phoenix District  
Lower Gila Resource Area  
2105 Deer Valley Road  
Phoenix, AZ 85027  
520-780-8090
- D** Antelope Hill  
Bureau of Land Management  
Yuma District  
3150 Winsor Avenue  
Yuma, AZ 85764  
602-726-6300
- E** San Felipe Creek National Natural Landmark  
Bureau of Land Management  
El Centro Resource Area  
1661 South 4th Street  
El Centro, CA 92243  
619-353-1060
- F** Bautista Canyon Road  
San Bernardino National Forest  
1824 S. Commerce Center Circle  
San Bernardino, CA 92408  
909-383-5588
- G** Santa Monica Mountains  
National Recreation Area  
30401 Agoura Road, Suite 100  
Agoura Hills, CA 91301  
818-597-1036
- H** Channel Islands NP Visitor Center  
1901 Spinnaker Drive  
Ventura, CA 93001  
805-658-5700
- I** Fort Ord Public Lands  
Bureau of Land Management  
20 Hamilton Court Court  
Hollister, CA 95023  
408-394-8314
- J** Presidio de San Francisco  
Golden Gate National Recreation Area  
Building 102  
Montgomery Street  
San Francisco, CA 94129  
415-556-1874 or 556-0865
- K** San Francisco Bay National Wildlife Refuge  
US Fish and Wildlife Service  
1 Marshlands Road  
Fremont, CA 94536  
510-792-0222
- L** Vicente Martinez Adobe  
John Muir National Historic Site  
4202 Alhambra Avenue  
Martinez, CA 94553  
510-228-8192

## Certificación

### Otros lugares

Lugares históricos que no son federales, segmentos de la ruta, y establecimientos educacionales se harán parte de la Ruta Nacional Histórica de Juan Bautista de Anza mediante certificación — un proceso voluntario en que un dueño o gerente se pone de acuerdo adherirse a las normas del Servicio Nacional de Parques para preservación de los recursos y gozo público. El símbolo oficial de la Ruta Anza será usado solamente en localidades certificadas.

Muchos parques de los estados, condados, y ciudades, y misiones privadas a lo largo del camino preservan recursos históricos y ya podrán reconocer la Ruta Anza. Información será disponible en museos de los estados, condados, y ciudades, cámaras de comercio, y centros de información turística.

## Necesitamos Su Asistencia

La Ruta Nacional Histórica de Juan Bautista de Anza solo puede tener éxito con el esfuerzo y dedicación de los voluntarios, oficiales públicos, y dueños de tierra privada que quieren preservar los recursos y derechos de camino de la ruta y traer el cuento al ojo público. Reconocimiento de la Ruta Anza puede asistir a los esfuerzos de la comunidad para preservación y educación histórica, campos históricos, y otros planes para recreación pública. Heritage Trails Fund/Amigos de Anza y Anza Trail Coalition of Arizona son grupos sin beneficio que promulgan conocimiento y apreciación de la Ruta Anza. Usted puede asistirnos en el desarrollo de la Ruta Anza uniéndose o apoyando una de esta organiza-

ciones, sociedades históricas estatales o locales, u otros grupos que promulgan o asisten con la Ruta Nacional Histórica de Juan Bautista de Anza. Dueños de tierra y gerentes de establecimientos pueden proceder certificación de sus solares o segmentos de la ruta para adelantar uso público y protección de los recursos de los caminos. Protección permanente de estos recursos puede lograrse por donaciones de terreno o derechos a fiadores de tierra, u otros grupos apropiados. Contribuciones financieras pueden apoyar programas de la ruta. Donaciones de dinero, tierra, o derechos de camino pueden calificar como regalos deducibles de impuestos.

## Para Mas Información

National Park Service  
Pacific Great Basin System Support Office  
600 Harrison Street, Suite 600  
San Francisco, CA 94107-1372  
415-744-3968 Fax 415-744-3932

Para información diaria y de la futura del sistema de rutas históricas, favor comunicarse a:

<http://www.nps.gov>  
en "Internet World Wide Web"

Heritage Trails Fund  
Amigos de Anza  
1350 Castle Rock Road  
Walnut Creek, CA 94598  
510-926-1081 Fax 510-937-7661

<http://home.earthlink.net/~htrails>  
e-mail [htrails@earthlink.net](mailto:htrails@earthlink.net)

Anza Trail Coalition of Arizona  
P.O. Box 396  
Tumacacori, AZ 85640-0396  
520-398-2150 Fax 520-398-2150